AZA 9243 Jonschwil
Gemeindeverwaltung
Erscheint alle 14 Tage

www.jonschwil.ch

Jonschwil
Schwarzenbach
Bettenau
Oberrindal

GEMEINDE AKTUELL

Amtliches Publikationsorgan der Politischen Gemeinde Jonschwil

18

10. September 2010

Infos aus Gemeinderat/Kommissionen

Infos aus Gemeinderat/ Kommissionen
•
Abstimmung
•
Gemeindeverwaltung
•
Schulgemeinde Jonschwil-Schwarzenbach
•
Kirchgemeinden
•
Aus den Vereinen/Parteien
•
Diverse Meldungen
•

Das 20. Jahrbuch
der Gemeinde Jonschwil erscheint am 13. November 2010

Besichtigungen Gemeindehaus

Der Gemeinderat lädt die Bevölkerung im Zusammenhang mit der Studie zur Sanierung und Erweiterung des Gemeindehauses zu geführten Besichtigungen ein, um den Einwohnern den Handlungsbedarf beim heutigen Gebäude aufzuzeigen. Für die gruppenweise geführten Besichtigungen stehen zwei Daten zur Auswahl:

- **Montag, 20. September 2010, 18.00- max. 19.30 Uhr**
- **Mittwoch, 22. September 2010, 18.00- max. 19.30 Uhr**

Öffentliche Arbeitsausschreibung

Für Tief- und Strassenbauarbeiten nach NPK

Bezeichnung und Adresse des Auftraggebers: Gemeinde Jonschwil
Objekt: Ausbau Poststrasse und Neubau Schalmenackerstrasse Schwarzenbach
Gegenstand und Umfang der Leistung: Kanalisation, Strassenbau und Werkleitungen
Verfahrensart: Offenes Verfahren
Sprache des Vergabeverfahrens: Deutsch
Ausführungs bzw. Liefertermine: Ab Ende Oktober 2010, Teilabschlüsse Frühjahr und Sommer 2011
Eignungskriterien und zu erbringende Nachweise: Bestandteil der Ausschreibungsunterlagen
Zuschlagskriterien: Bestandteil der Ausschreibungsunterlagen
Adresse und Frist für den Bezug der Ausschreibungsunterlagen: Adresse: GEOINFO AG, Geo-IT und Vermessung, Speerstrasse 10, 9500 Wil. Frist: Die Ausschreibungsunterlagen können schriftlich bis **17. September 2010** mit Beilage eines adressierten und frankierten Retourcouverts C4 angefordert werden.
Adresse und Frist für die Einreichung des Angebots: Adresse: Politische Gemeinde Jonschwil, Poststrasse 12, 9243 Jonschwil; Frist: Das Angebot ist **spätestens bis Freitag, 24. September 2010** (A-Post, Datum Poststempel) in einem verschlossenen Umschlag mit dem Vermerk **„Schalmenacker“** einzureichen.
Zeitpunkt der Offertöffnung: Kalenderwoche 39 (nicht öffentlich)
Ort und Datum: 9500 Wil, 6. September 2010
Für den Auftraggeber: GEOINFO AG, Wil
Rechtsmittelbelehrung: Gegen diese Ausschreibung kann innert zehn Tagen seit der Publikation im kantonalen Amtsblatt beim Verwaltungsgericht des Kantons St. Gallen, Spisergasse 41, 9001 St. Gallen, schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde muss einen Antrag, eine Darstellung des Sachverhaltes sowie eine Begründung enthalten. Diese Ausschreibung ist beizulegen. Es gelten keine Gerichtsferien.

Anpassung der Abrechnungsperioden

Im Jahr 2006 übernahm die Finanzverwaltung Jonschwil von den beiden Dorfkorporationen die Fakturierung der Abwassergebühren. Seither bestanden für die Wasser- und Abwassergebühren unterschiedliche Abrechnungsperioden zwischen der Dorfkorporation Jonschwil (1.11.-31.10.), der Dorfkorporation Schwarzenbach (1.12.-30.11.) und der Gemeinde Jonschwil (1.10.-30.09.). Nach Rücksprache mit den beiden Korporationen hat der Gemeinderat einer einheitlichen Abrechnungsperiode vom 1.12. bis 30.11. zugestimmt.

Arbeitsvergebung Kanal Oberstetten-/Wilerstrasse

Mit dem Budget 2010 haben Gemeinderat und Bürgerversammlung Bruttoausgaben von Fr. 530'000 für den Meteorwasserkanal Wingarten-Rössli genehmigt. Nach einer Ausschreibung konnten die Arbeiten für die Kanalisationsleitungen ab der Oberstettenstrasse über die "Svoboda-Kreuzung" bis anfangs Rössliblöcke an die Firma Meyerhans AG vergeben werden. Während der Bauzeit wird es einzelne Behinderungen auf der Oberstettenstrasse bis zu den Rössliblöcken geben. Die Verkehrsteilnehmer werden dafür um Verständnis gebeten. Die Bauleitung wird sich bemühen, die Behinderungen so minim wie möglich zu halten. Der genaue Baubeginn ist noch offen.

Regenwasserbecken Salen günstiger abgerechnet

Die Bürgerversammlung vom 24. März 2009 hat für die Erweiterung und Sanierung des Regenwasserbeckens Salen einen Kredit von Fr. 950'000 bewilligt. Infolge eines Hangrutsches an der Thur, welcher während den Bauarbeiten am Regenwasserbecken im Sommer 2009 erfolgte, musste der Gemeinderat am 23. September 2009 einen Nachtragskredit genehmigen. Am 20. Oktober 2009 genehmigte der Gemeinderat die gesamte Schadensumme von Fr. 216'915.60 und nahm gleichzeitig davon Kenntnis, dass der Gemeinde ein Selbstbehalt von Fr. 1'000 verbleibt, nachdem die beteiligten Versicherungen die Kostenübernahme zusicherten.
Nachdem nun auch die Umgebungsarbeiten abgeschlossen sind, konnte der Gemeinderat die Schlussabrechnung genehmigen, die mit Nettoausgaben von Fr. 850'962.00 abschliesst. Die Ausgaben lagen damit knapp Fr. 100'000 tiefer als der von der Bürgerversammlung genehmigte Kredit. Gleichzeitig konnte der Gemeinderat auch die Abrechnung des Zulaufskanals genehmigen, welche sich auf Fr. 222'063.00 belief. Dafür waren Fr. 260'000 budgetiert.

Sanierung Steinackerweg

In den letzten Jahren wurde festgestellt, dass sich der Zustand des Steinackerwegs (Verbindung vom Industriegebiet Steinacker zum Bärensberg) laufend verschlechterte. Da der Zustand für Fussgänger, Reiter und Biker sehr unangenehm geworden ist, hat der Gemeinderat an K. Scherrer, Kirchberg, den Auftrag erteilt, den Weg noch im Herbst 2010 zu sanieren. Für diese nicht geplanten Arbeiten hat der Gemeinderat einen Nachtragskredit von Fr. 10'000 genehmigt.

St. Galler Bürgerrechtsgesetz per 1. Januar 2011

Das neue St. Galler Bürgerrechtsgesetz tritt am 1. Januar 2011 in Kraft, da die Referendumsfrist am 2. August 2010 unbenutzt abgelaufen ist. Die seit 2003 geltende Einbürgerungspraxis durch Notrecht wird somit nach acht Jahren beendet.
Neu sind im Kanton St. Gallen für alle Einbürgerungen die örtlichen Einbürgerungsräte zuständig. Die Entscheide der örtlichen Einbürgerungsräte werden amtlich bekannt gemacht. Das Auflagedossier liegt am Tag nach der amtlichen Bekanntmachung während dreissig Tagen öffentlich auf. Wer in der politischen Gemeinde, um deren Bürgerrecht nachgesucht wird, stimmberechtigt ist, kann gegen den Einbürgerungsbeschluss des Einbürgerungsrates schriftlich und begründet Einsprache erheben. Bei begründeten Einsprachen kommen die Gesuche vor die Bürgerversammlung. Ohne Einsprachen entfällt die Behandlung an der Bürgerversammlung. Ausländische Personen haben ihre Deutschkenntnisse inskünftig nachzuweisen, sofern sie nicht offenkundig vorhanden sind. Die konkreten Anforderungen an diese Sprachtests werden durch die Regierung auf Verordnungsstufe noch geregelt.

Abstimmung

Am **Sonntag, 26. September 2010,** und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, findet statt:

Eidgenössische Volksabstimmung über folgende Vorlage:
- Änderung des Bundesgesetzes über die obligatorische Arbeitslosenversicherung und die Insolvenzentschädigung (Arbeitslosenversicherungsgesetz, AVIG)

Kantonale Volksabstimmung über folgende Vorlagen:
- II. Nachtrag zum Gesetz über Ruhetag und Ladenöffnung
- Kantonsratsbeschluss über die S-Bahn St. Gallen 2013

Urnenstandorte und Öffnungszeiten
Jonschwil und Schwarzenbach, Schulhaus
Sonntag, 26. September 2010
10.00-11.00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die persönliche Stimmabgabe am Samstag entfällt.

Briefliche Stimmabgabe
Jeder Stimmberechtigte kann seine Stimme von jedem Ort in der Schweiz aus brieflich abgeben. Die briefliche Stimmabgabe muss **spätestens am Abstimmungssonntag bis zur Schliessung der Urnen um 11.00 Uhr** beim Stimmregisterführer (Briefkasten Gemeindehaus) eintreffen oder an der Urne abgegeben werden. Bezüglich der Formvorschriften für die briefliche Stimmabgabe wird auf die ergänzenden Informationen auf dem Stimmausweis verwiesen.

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe
Am Donnerstag, 23. September 2010 und am Freitag, 24. September 2010 kann bei der Gemeinderatskanzlei während den Büroöffnungszeiten (8.00-11.30 und 14.00-17.00 Uhr) vorzeitig persönlich gestimmt werden.

Fehlende Stimmausweise und Abstimmungsunterlagen können bis Freitag, 24. September 2010 beim Einwohneramt bezogen werden.

Gemeindeverwaltung

Abfallbeseitigung

Altpapiersammlung in Jonschwil

Dienstag, 21. September 2010
Bitte beachten: Das Altpapier muss bis 8.00 Uhr dort bereitgestellt werden, wo auch der Kehrichtsack deponiert wird. Altpapier, das beim Hauseingang gelagert ist, wird nicht mitgenommen!
Wir bitten Sie, das Altpapier gebündelt erst am Morgen des Sammeltages an der Strasse bereitzustellen.
Falls es für Sie einfacher ist, können Sie am Nachmittag Ihr Altpapier/Karton auch mit dem Auto zum Schulhausplatz fahren. Ab 13.30 bis 15.00 Uhr nehmen wir Ihr Sammelgut gerne entgegen und helfen Ihnen beim Ausladen.

Altpapiersammlung in Schwarzenbach

Donnerstag, 23. September 2010
Bitte beachten: Das Altpapier muss bis 8.00 Uhr dort bereitgestellt werden, wo

auch der Kehrichtsack deponiert wird. Altpapier, das beim Hauseingang gelagert ist, wird nicht mitgenommen!
Wir holen das Altpapier und Karton bei Privathaushalten. Kleinbetriebe und Firmen müssen ihre Altstoffe direkt bei der Firma Schiess AG in Niederuzwil entsorgen.

Falls es für Sie einfacher ist, können Sie Ihr Altpapier/Karton am Vormittag auch mit dem Auto zum Schulhausplatz fahren.
Von 8.00 bis 9.30 Uhr nehmen wir Ihr Sammelgut gerne entgegen und helfen Ihnen beim Ausladen.

Wir dürfen nur Folgendes sammeln:
- Papier in kindgerechten Bündeln (höchstens 20 cm hoch) (kleinere Bündel können wir besonders gut tragen, danke!)
- gut verschnürte Bündel (mit Klebeband verschnürte Bündel werden nicht mitgenommen)
- Karton separat gebündelt

Nicht mitnehmen dürfen wir:
- Papier und Karton in Papier- oder Plastiksäcken, in Tragtaschen oder Schachteln

Ebenfalls nicht mitgeben können Sie:
Haushaltpapier (Butter, Wurst, Käse, Fleisch etc.), kleine Papierstückchen, Haushaltrollenpapier, Papiertaschentücher, Windeln, Milch-, Rahm-, Joghurt- und Getränkepackungen, Geschenk- und Blumenpapier, Fenstercouverts, Etiketten, Plastikabfälle, Papierservietten, Zigarettenschachteln, Kaffee- und Kakaosäcke, Filtertüten, Hülsen, Eierkartons, Kohlepapier, Styropor, Tiefkühlverpackungen, Büroabfälle, Ordner mit Aluminium oder kunststoffbeschichtete Kartons wie z.B. Waschmittelkartons

Hundekontrolle

Giftstoffe in Gärten

Gemäss Hundegesetz vom 5. Dezember 1985 (sGS 456.1) sind Hunde so zu halten, dass sie unter anderem fremdes Eigentum nicht beschädigen. Der Halter sorgt dafür, dass sein Hund ohne Einwilligung des Berechtigten Spiel- und Sportplätze, fremde Gärten, Gemüse- und Beerenkulturen sowie Wiesen während des fortgeschrittenen Wachstums nicht betritt. Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass in Gärten oft Gift zur Bekämpfung diverser Insekten, Schnecken, Nagetiere etc. verwendet wird. Diese Giftstoffe können jedoch für Haustiere, wie Hunde, gefährlich oder sogar tödlich werden. Ebenfalls enthalten diverse Gartenpflanzen toxische Stoffe, welche für Haustiere auch giftig sind. Deshalb ist es wichtig, dass diesen Bestimmungen Beachtung geschenkt wird.

Feuerwehr Jonschwil-Schwarzenbach

Einsatz vom 14. August 2010

Am 14. August 2010 ist in Jonschwil auf einem privaten Garagenvorplatz ein Motorrad in Brand geraten. Das Feuer hat sich schnell ausgebreitet und hat auf ein in der Nähe stehendes Wohnmobil übergegriffen. Daraufhin wurde die Feuerwehr alarmiert. Die Feuerwehrleute haben die Bewohner evakuiert und den Brand bekämpft. Während einer Stunde und 17 Minuten standen 20 Feuerwehrleute im Einsatz.

Zurückschneiden von Bäumen und Sträuchern entlang von Strassen

Immer wieder behindern Äste von Bäumen und Sträuchern die ordentlichen Unterhaltsarbeiten an Strassen und Trottoirs. Zudem muss festgestellt werden, dass durch verschiedene Bepflanzungen entlang von Strassen die Sichtverhältnisse erheblich eingeschränkt und damit die Verkehrssicherheit vermehrt behindert wird. Die Bäume und Sträucher sind in diesem Sommer besonders fest gewachsen. Es ist deshalb äusserst wichtig, dass die Bäume und Sträucher entlang von Strassen deutlich zurückgeschnitten werden. Bitte beachten Sie daher die nachstehenden Vorschriften:
- Der Bestand von Strassen und die Sicherheit ihrer Benützer dürfen nicht beeinträchtigt werden. Unzulässig sind insbesondere Beeinträchtigungen durch Bauten und Anlagen, Pflanzen und Einfriedungen.
- Ohne besondere Vorschriften gelten als Abstände für:
  a) Bäume und Wälder: 2,50 m an Staatsstrassen und Gemeindestrassen 1. und 2. Klasse
  b) Lebhäge, Zierbäume und Sträucher: 0,60 m; über 1,80 m Höhe zusätzlich die Mehrhöhe
  c) Einfriedungen von 0,45 m bis 1,20 m Höhe: 0,09 m, über 1,20 m Höhe zusätzlich die Mehrhöhe
- Pflanzen dürfen nicht in den Lichtraum der Strassen ragen. Ohne besondere Vorschriften beträgt die Höhe des Lichtraums:
  a) 4,50 m über Verkehrsflächen, die für den Fahrverkehr bestimmt sind
  b) 2,50 m über Verkehrsflächen, die nicht für den Fahrverkehr bestimmt sind
- Wo es die Sicherheit des Verkehrs erfordert, namentlich auf der Innenseite von Kurven, sind Anpflanzungen und tote Einfriedungen, welche die Übersicht der Strasse beeinträchtigen, verboten.

Die Grundeigentümer werden ersucht, überragende und sichtbehindernde Äste und Sträucher usw. bis spätestens **Freitag, 1. Oktober 2010** auf die gesetzlichen Abstände zurückzuschneiden. Im Oktober 2010 wird das Bauamt eine Kontrolle vornehmen und säumige Grundeigentümer auffordern, die Pflanzen innert kurzer Frist zurückzuschneiden. Wir hoffen sehr, keine weiteren Massnahmen anordnen zu müssen und bedanken uns bei den Grundeigentümern für die Mithilfe und das Verständnis.

Unterhalt der Gewässer

Gemäss Art. 11 des Wasserbaugesetzes vom 17. Mai 2009 ist der jeweilige Grundeigentümer, in dessen Grundstück Bachläufe und Bachdurchlässe liegen, unterhaltspflichtig (sofern nicht eine andere Unterhaltsregelung besteht). Der Unterhalt der Gewässer umfasst gemäss Art. 9 Wasserbaugesetz insbesondere:
a) die periodische Pflege der Ufervegetation;
b) das Entfernen von Böschungswülsten und anderen Hindernissen im Gerinne und an Ufern, wenn sie den Abfluss hemmen;
c) das Ausschöpfen von Gewässern, wenn der Schutz der Umgebung vor Überflutung es erfordert;
d) das Ausschöpfen von Kiesfängen;
e) die Unterhaltsmassnahmen an Schutzbauten und Durchlässen;
f) das Entfernen von Unrat.

Wir bitten die betroffenen Grundeigentümer, dem Unterhalt der Gewässer die nötige Aufmerksamkeit zu schenken und die erforderlichen Unterhaltsarbeiten auszuführen.

Bausekretariat

Aktuell laufen folgende (ordentliche) Bewilligungsverfahren:

- Lieberherr-Rüegg Christian und Anita, Zuzwil: Neubau Einfamilienhaus, Salzwiesstrasse 27, 9243 Jonschwil
- Storchenegger Daniel, Jonschwil: Um- und Anbau Rinderviehlaufstall mit Jauchegrube, Gräsau 736, 9243 Jonschwil

Schulen
Jonschwil - Schwarzenbach

Mittags TISCH
Schulen Jonschwil-Schwarzenbach

Gesunde Mittagsverpflegung OZ Degenau

Betreuerin gesucht!

Zur Ergänzung des Teams suchen wir eine motivierte und engagierte Person, welche die Essenszubereitung und -ausgabe sowie die Betreuung übernehmen möchte.

Stellenbeschreibung:
- Montag-Freitag (ausgenommen Mittwoch) während des Schulbetriebes
- Betreuungszeit ca. 11.30-13.30 Uhr
- Koordination des Ablaufes sowie Einkauf der Lebensmittel
- Zubereitung von einfachem Zmittag

Voraussetzungen:
- Freude und Offenheit im Umgang mit Oberstufenschülern
- Organisatorische Fähigkeiten
- Freude am Umgang mit Lebensmitteln und deren Zubereitung

Für Auskünfte wenden Sie sich bitte an das Schulsekretariat, Tel. 071 929 40 10.

ELTERNMITWIRKUNG
SCHULEN JONSCHWIL – SCHWARZENBACH

Nicht vergessen!

Das nächste Treffen der Schuleinheitsgruppen der Primarschulen Jonschwil und Schwarzenbach sowie der Oberstufe im OZ Degenau finden statt am: **Donnerstag, 16. September 2010 jeweils um 19.30 Uhr in den entsprechenden Schulhäusern**

An diesen Zusammenkünften nehmen wie immer der Schulleiter, evtl. eine Vertretung des Lehrerteams und einige Kerngruppenmitglieder der **Elternmitwirkung** teil.

Alle Eltern mit Kindern in der jeweiligen Schuleinheit sind herzlich zu dieser zwanglosen Informations- und Diskussionsrunde eingeladen.

Nehmen Sie teil! Wir freuen uns sehr über Ihr Interesse!

Kirchgemeinden

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberuzwil - Jonschwil

Samstag, 11. September 2010
ab Sommercafé,
14.00 Kirchgemeindehaus
14.00 Igel-Gruppe, Kirchgemeindehaus
18.00 Jungschar: Poolparty gemäss separatem Programm

Sonntag, 12. September 2010
09.30 Gottesdienst, evangelische Kirche Oberuzwil
Predigt: Pfarrer Alfred Enz, Abendmahl
Kirchenkaffee
Kollekte: Stiftung Sonneblick Walzenhausen
19.30 Gottesdienst, Kapelle Schwarzenbach
Predigt: Pfarrer Alfred Enz, Abendmahl
Kollekte: Stiftung Sonneblick Walzenhausen

Donnerstag, 16. September 2010
Witwennachmittag: Ausflug gemäss separatem Programm

Freitag, 17. September 2010
20.00 Junge Kirche, Kirchgemeindehaus

Samstag, 18. September 2010
ab Sommercafé,
14.00 Kirchgemeindehaus

Sonntag, 19. September 2010
09.30 Ökumenischer Bettagsgottesdienst, katholische Kirche Jonschwil
Diakon Peter Leuzinger und Diakon Peter Schwager
Mitwirkung Gospelchor „Good News“
Kollekte: CSI (Christian Solidarity International)
10.00 Ökumenischer Bettagsgottesdienst, Mehrzweckhalle Breite
Diakon Richard Böck und PA Rolf Haag und Ingrid Krucker,
Mitwirkung Männerchöre
Kollekte: Schweizer Patenschaft für Berggemeinden

Freitag, 24. September 2010
20.00 Junge Kirche, Kirchgemeindehaus

www.ref-oberuzwil.ch

Kath. Pfarramt Jonschwil

Samstag, 11. September 2010
19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle Schwarzenbach

Sonntag, 12. September 2010
09.30 Eucharistiefeier in der Pfarrkirche
Familiengottesdienst als Tauferinnerungsgottesdienst / Alle Kinder bleiben in der Kirche
19.00 Jugendgottesdienst im Pfarreiheim

Dienstag, 14. September 2010
19.00 Wegkreuzandacht beim Kreuz Unterdorfstrasse Jonschwil
Einweihung

Donnerstag, 16. September 2010
07.15 Schülergottesdienst in der Pfarrkirche

Samstag, 18. September 2010
19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle Schwarzenbach

Sonntag, 19. September 2010
09.30 Ökumenischer Gottesdienst in der Pfarrkirche
Mitwirkung Good News Chor
19.00 Abendmesse in der Pfarrkirche

Mittwoch, 22. September 2010
09.00 Hl. Messe in der Kapelle Schwarzenbach
Mitgestaltet von der Frauengemeinschaft

Wegkreuzeinweihung

Am Festtag Kreuzerhöhung vom **Dienstag, 14. September 2010** feiert die Pfarrei Jonschwil die Einweihung des neuen Feldkreuzes an der Unterdorfstrasse/ Baumgarten beim Dorfeingang Jonschwil. Einige Sitzgelegenheiten sind vorhanden, wir freuen uns auf Ihre Teilnahme. Beginn ist um 19.00 Uhr.

Eidgenössischer Dank-, Buss- und Bettag, 19. September 2010

Der Good News Chor, Uzwil, singt am ökumenischen Gottesdienst um 9.30 Uhr in der Pfarrkirche Jonschwil unter der musikalischen Leitung von Marcel Vosswinkel.
Weitere Gottesdienste und Pfarreianlässe unter **www.st-martinspfarrei.ch,** Pfarreiforum

Aus den Vereinen/Parteien

Gemeinschaft der älteren Generation

Senioren-Z'Mittag

Wann: **Dienstag, 21. September 2010**
Wo: Restaurant Sonne Jonschwil
(Tel. 071 923 10 60)
Restaurant Dörfli Schwarzenbach
(Tel. 071 923 66 30)

Wer gerne daran teilnehmen möchte, melde sich bitte bis spätestens am Vorabend im Restaurant an.

FRAUEN-UND MÜTTERGEMEINSCHAFT
JONSCHWIL-SCHWARZENBACH

Müttergemeinschaft

Müttertreffen Jonschwil-Schwarzenbach
Das nächste Treffen findet am **Dienstag, 14. September 2010** von 14.30 bis 17.00 Uhr im Pfarreiheim Jonschwil statt.
Die Mütterberatung befindet sich im 1. Stock von 14.00 bis 17.00 Uhr, wo sich Frau Gabi Senn für Sie und Ihr Kind gerne Zeit nimmt.
Möchten Sie neue Kontakte knüpfen, die Wartezeit der Mütterberatung überbrücken oder einfach zum plaudern vorbei schauen? Für die Kinder gibts **gratis Sirup und eine tolle Spielecke!** Es sind auch alle Papi's, Grosseltern, Gotti/Götti etc. herzlich Willkommen. Wir freuen uns auf jeden Besuch.
Auf ein gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen freut sich die Team-Gruppe:
Zinta und Sonja

TSV Jonschwil

Muki-Turnen

"Jupidee, Jupidoo..."
Am **Mittwoch, 20. Oktober 2010** geht es wieder los. Wir turnen von **9.10-10.00 Uhr** in der Turnhalle im **OZ Degenau.** Wir freuen uns auf alle Mamis oder Papis, die mit ihrem Kind (ab drei Jahren) mitturnen wollen. Die Kosten betragen Fr. 4.00 pro Muki-Paar und Lektion. Anmeldungen bis Ende September 2010 an: Helen Hofstetter, Tel. 071 925 37 34 oder Annelies Janser, Tel. 071 923 13 09
Helen und Annelies

STV SCHWARZENBACH

Jubiläums-Turnerabende in Schwarzenbach

Zum 40-Jahr Jubiläums-Turnerabend vom **17./18. September 2010** lädt der STV Schwarzenbach alle Turnfreunde herzlich in die Turnhalle Schwarzenbach ein um einige schöne Stunden mit Turnern, Sportdarbietungen und Unterhaltung zu erleben.
"Es begann 1970 vor 40 Jahren!" - unter diesem Motto hat der Turnverein Schwarzenbach ein abwechslungsreiches Programm vom Kinder- übers Geräteturnen, Jugend-, Damen/Aktiv- bis hin zur Faustballer/Männerriege und Frauenriege zusammen gestellt, welches er am Freitag- und Samstagabend vor gut gefüllten Reihen gerne präsentieren möchte. Nicht fehlen darf dabei auch der Showauftritt der Kunstturner TZ Fürstenland und als Überraschung Sonderdarbietungen ehemaliger Aktivturner und der Jazztanz-Gruppe des STV Schwarzenbach. Für viel Spass an diesem Programm ist somit gesorgt.
Das OK-Turnerabend und die vielen Helfer freuen sich auf zwei gelungene Jubiläumsturner-Abende mit viel Unterhaltung und schönen Stunden in der Halle, Bar und Kaffee-Stube.

Muki-Turnen

Die grosse Sommerpause ist bald vorbei! Nach den Herbstferien ist es wieder Zeit für die Mütter und Väter, sich sportlich zu betätigen mit ihrem/seinem Kind! Es wird zwei Muki-Gruppen geben, die einen werden mittwochs von 9.45-10.35 Uhr, die anderen samstags von 9.30-10.20 Uhr in der Turnhalle in Schwarzenbach turnen. In der Samstaggruppe hat es noch einige Plätze frei, die Mittwochgruppe ist beinahe voll!
Ist Ihr Kind schon drei Jahre alt oder wird es vor Ende des Jahres 2010 drei Jahre alt? Anmeldungen nimmt die Muki-Leiterin, Manuela Hollenstein, Tel. 071 911 67 02, noch bis anfangs Oktober 2010 entgegen. Wir freuen uns auf viele kleine und grosse Turner/-innen!
Muki-Leiterin Manuela Hollenstein

Faustball

Schwarzenbach an den Aufstiegsspielen zur Nat. B!
Am letzten Samstag absolvierte der STV Schwarzenbach in Höchst (A) die zwei letzten 1. Liga-Spiele dieser Saison. Als Aufsteiger war das ganz klar erklärte Ziel der Ligaerhalt. Jedoch schon von Meisterschaftsbeginn an konnte sich Schwarzenbach, übrigens die älteste 1. Liga-Mannschaft, immer gut in Szene setzen. Der Abstieg war auf einmal nicht mehr relevant und die Mannschaft versuchte sich im Mittelfeld zu platzieren, dies gelang so perfekt, dass bald einmal die Aufstiegsrunde zur Nat. B aktuell wurde.
Mit einem Sieg gegen Montlingen und einer Niederlage gegen Affeltrangen wurde die 1. Liga-Meisterschaft abgeschlossen. An der Rangverkündigung wurde jedem Spieler endgültig bewusst, dass nebst Schwellbrunn 2 sich auch der STV Schwarzenbach für die Aufstiegsspiele qualifiziert hat. Diese Ausgangslage kam zustande, da Riwi, Affeltrangen und Elgg/Ettenhausen bereits mit Mannschaften in der Nat. B vertreten sind. Somit reisen die Spieler des STV Schwarzenbach am **Samstag, 18. September 2010** nach Jona zu den Aufstiegsspielen, diese beginnen um 9.00 Uhr. Obwohl man im „Oberhaus" nichts verloren hat, werden sich die Spieler bemühen an den Aufstiegsspielen dem einen oder anderen Favoriten Punkte abzujagen. Für Schwarzenbach waren im Einsatz: Kevin Witschi, Stefan Mayer, Fabian Brägger, Marcel Ehrler, Roger Wunderli, Patrick Forster und Edi Hagen.

Restaurant Krone
Jonschwil

Geschäftsaufgabe
per 20. September 2010

Wir haben uns entschlossen, unser Geschäft in andere Hände zu geben und werden per obigem Datum definitiv schliessen.
Wir danken unserer Kundschaft für die Treue und würden uns freuen, möglichst viele nochmals vor der Schliessung begrüssen zu dürfen.
Gabriela und Köbi Sigg

Jonschwil: Zu vermieten
per 1. November 2010 oder n.V.
2½-Zimmer-Wohnung, Parterre
Funkenbüelstr. 3
Mietzins: Fr. 732.00 + NK akonto Fr. 70.00
Aussenabstellplatz gratis

Auskunft: Tel. 071 923 50 79 ib Treuhand

Chäsbrättli Schwarzenbach
Schweizerkäse, Rauchfleisch, Wein, Spirituosen, Geschenke und vieles mehr.....

Wilerstrasse 33 (1.Stock)
9536 Schwarzenbach

Freitag 14.00 bis 19.00 Uhr
Samstag 08.00 bis 17.00 Uhr

Tel. 071 / 923 83 82
079 / 275 97 69

Besuchen Sie uns in unserem gemütlichen Laden

---

svit
GALLI
IMMO-SERVICE AG

Ihr Partner für alle Immobilien-Dienstleistungen
Verwaltung und Bewirtschaftung
Miete und Stockwerkeigentum,
Vermietungen und Verkauf,
Schätzungen und Beratung.

Galli Immo-Service AG
Wiler Strasse 28 b, 9536 Schwarzenbach SG
Tel. 071 923 02 23, Fax 071 923 02 25
info@galli-immo.ch, www.galli-immo.ch

Junge Wirtefamilie sucht für den Neuanfang auf den 20. Oktober 2010 Aushilfen für

Service, Mithilfe Küche, Abwaschen, Kinderbetreuung

Bitte melden Sie sich bis zum 10. Oktober bei:
J. Koller, U. Wick, Kirchstrasse 4,
9243 Jonschwil, Tel. 071 923 47 44

ab 10. Oktober bei:
Doris und Octavio Mejia-Wick,
Restaurant Krone, Kronenstrasse 5,
9243 Jonschwil,
Tel. 071 923 11 22

STV Schwarzenbach

Jubiläums-Turner Abende

FREITAG 17.9.10
SAMSTAG 18.9.10

Turnhalle Schwarzenbach
JEWEILS 20 UHR
TÜRÖFFNUNG AB 19 UHR

Motto:
Es begann 1970 vor 40 Jahren!

www.stvschwarzenbach.ch

Trunz
JÄGERHOFPRODUKTE
GARTENBAU

Trunz Jägerhof GmbH
- Jägerhofladen
- Gartengestaltung
- Gartenbau
- Gartenpflege
- Baumpflege

Jägerhof
9242 Oberuzwil
Tel. 071 951 87 71
Mobile 079 285 69 51

Raiffeisen-Finanzkolumne „Finanzmärkte“ September 2010

Zinsen tauchen ab

Die Schweizer Zinsen für 10-jährige Obligationen touchierten die 1%-Grenze. Im Unterschied zum Zinsrückgang im Mai, als die Schuldenkrise in Euroland hohe Wellen geworfen hatte, ging der Abwärtsdruck diesmal nicht von Europa, sondern von den USA aus.

Der August stand im Zeichen eines weiteren starken Zinsrückgangs bei Staatsobligationen. In der Schweiz und Deutschland kam es dabei zu neuen historischen Rekordtiefs, in den USA waren die Zinsen nur nach dem Lehman-Schock Ende 2008 niedriger gewesen. Auslöser waren zum einen überwiegend schlechte Daten aus der Wirtschaft. Sie liessen die Befürchtungen vor einer zweiten Rezession und vor deflationären Tendenzen wiederaufflammen. Zum andern griffen Spekulationen um sich, dass die US-Notenbank die Käufe von Staatsanleihen massiv aufstocken könnte, was deren Kurs in die Höhe treiben und folglich die Zinsen sinken lassen würde. Der Trend zu fallenden Zinsen in den USA übertrug sich auf die Obligationen anderer Länder, insbesondere auf jene in den Kernländern Europas. Dies entspricht dem internationalen Zinszusammenhang für Obligationen vergleichbarer Qualität.
In Kerneuropa, insbesondere in Deutschland, waren die Daten zur wirtschaftlichen Entwicklung deutlich besser als in Übersee. Die deutsche Wirtschaft profitiert von ihrer traditionell hohen Wettbewerbsfähigkeit bei Investitionsgütern. Diese wird noch verstärkt vom schwachen Euro. Die hervorragenden Ergebnisse der Exportwirtschaft sowie der robuste Arbeitsmarkt beleben inzwischen auch die Konsumentenstimmung. Damit zeichnet sich in Deutschland – der Konjunkturlokomotive Eurolands – eine breit abgestützte Erholung ab.

Übertriebener Pessimismus
Obwohl sich die US-Indikatoren tatsächlich abgeschwächt haben, zeigen sie keineswegs eine vergleichbare Rezession wie im Winter 2008/2009 an. Die jüngsten Daten sprechen weiterhin für eine mässige Erholung der Weltwirtschaft. Auch die Inflation dürfte angesichts der steigenden Kapazitätsauslastung künftig leicht anziehen. In diesem Umfeld ist eine erneute starke Lockerung der US-Geldpolitik nicht erforderlich. Die Renditen für Staatsobligationen dürften deshalb über die nächsten zwölf Monate wieder leicht anziehen.
Die Aktienmärkte litten ebenfalls unter den schlechten Nachrichten zur Konjunktur. Auch hier bewegten sich die Börsen der Industrieländer weitgehend parallel, obwohl in Deutschland die Wirtschaft Gutes zu vermelden hatte. Zwar haben die Finanzanalysten ihre Gewinnerwartungen etwas zurückgeschraubt, die Bewertungen der Börsen gemessen am Kurs-Gewinn-Verhältnis sind dennoch gesunken und liegen damit leicht unter der angemessenen Bewertung. Aktien sind somit nicht unattraktiv und verdienen eine neutrale Gewichtung im Rahmen der taktischen Anlagepolitik. Dagegen empfiehlt sich bei Obligationen weiterhin eine Untergewichtung. Zudem sollten eher kurze Laufzeiten gewählt werden, da diese weniger empfindlich auf steigende Zinssätze reagieren.

RAIFFEISEN **Raiffeisenbank Schwarzenbach**
Wilerstrasse 32, 9536 Schwarzenbach

Zu verkaufen per sofort oder nach Vereinbarung

Verkaufs- oder Gewerberaum in Jonschwil

Gehobener Standard, modern, 2-stöckig, 128 m2

Verkaufsraum Erdgeschoss, Lagerraum UG
Separates Besprechungszimmer und WC.

An gut frequentierter Strasse im Dorfzentrum, grosses Schaufenster
Arzt und Zahnarzt im gleichen Haus

Geeignet als Coiffeursalon, Verkaufsladen, Therapieraum, Copyshop, Atelier
Verkaufspreis:
CHF 190’000.—,
WIR-Anteil möglich

GERKU Treuhand AG,
Sandra Stark
sandra.stark@gerku.ch
Tel. 071 950 03 71

Die Autowaschanlage in Jonschwil

Dorfbeck Jonschwil, Tel. 071 923 30 25
SPITZLI
Dörflibeck Schwarzenbach, Tel. 071 923 35 65
Sonntags geöffnet 09.00 - 17.00 Uhr

2010
20. Jahrbuch

Wer schiesst das originellste Bild?

Gesucht werden die originellsten Bilder vom Jahr 2010 aus den Vereinen, aus der Natur, aus dem privaten Bereich, aus Ihrer Umgebung.

Bilder senden als JPEG-Datei bis **20. September** an: **info@thur-verlag.ch,** Vermerk: 20. Jahrbuch

Elternvereinigung Schwarzenbach Jonschwil

Hauptversammlung

Montag, 20. September 2010, 20.00 Uhr, Restaurant Dörfli, Schwarzenbach
Wir freuen uns auf Sie!

Babysitterdienst

Suchen Sie einen Babysitter? Wir führen eine Adressliste von Mädchen und Burschen, die gerne Kinder hüten und sich über einen Einsatz freuen würden. Die meisten von ihnen haben zusätzlich einen Babysitterkurs des Roten Kreuzes besucht. Die Adressliste ist erhältlich bei: Barbara Rüegg, Salzwiesstr. 36, 9243 Jonschwil, Tel. 071 920 07 67, E-Mail: andibaba@thurweb.ch.

MINGOS
JONSCHWIL
SCHWARZENBACH

Aktion 72 Stunden –
und die Schweiz steht Kopf

Vom **9.-12. September 2010** – also bereits heute – findet die Aktion 72 Stunden statt. Mehr als 30‘000 Kinder und Jugendliche stellen die Schweiz während diesen 72 Stunden auf den Kopf, indem sie gemeinnützige Projekte umsetzen. **Auch die Mingos sind mittendrin.** Wir werden eine Grillstelle errichten, ein Bänkli bemalen und die Wände beim Lamuco besprayen. **Während dieser Aktion hoffen wir natürlich auf viel Unterstützung der Gemeinde und zahlreiche Bekanntschaften an den öffentlichen Anlässen.** Der Startschuss zur Aktion 72 Stunden ist gestern um 18.11 Uhr mit einem Infoabend gefallen. Heute, Freitag, werden wir unsere gemeinnützigen Arbeiten in der Gemeinde Jonschwil verrichten und laden am Abend die ganze Gemeinde zum gemütlichen Bräteln ein. Das Highlight der ganzen Aktion wird das Multikultifest am Sonntag ab 13.00 Uhr sein. Zahlreiche Nationen aus der Gemeinde Jonschwil bieten verschiedene Köstlichkeiten aus dem eigenen Land an. Mit Musik, Unterhaltung und vielen Gästen wird dieses kunterbunte Fest sicherlich ein riesen Erfolg. Wir freuen uns, auch Sie an den folgenden öffentlichen Anlässen im OZ Degenau begrüssen zu dürfen!

Wann: **Freitag, 10. September 2010,** 19.00 Uhr
Was: Grillabend
Verpflegung selber mitbringen
Grill/Sitzmöglichkeiten vorhanden
Wann: **Sonntag, 12. September 2010,** 13.00 Uhr
Was: Multi-Kulti Fest
Ein kunterbuntes Fest mit feinen Köstlichkeiten aus verschiedenen Nationen!

Bäuerinnenvereinigung Jonschwil-Schwarzenbach

Achtung neues Datum

Die Hauptversammlung findet neu am **Mittwoch, 13. Oktober 2010** im Restaurant Wildberg statt. Persönliche Einladung folgt.
Der Vorstand

Verein Rebberg Degenau

1. Weinfest

Wir freuen uns Ihnen unseren ersten „Dornfelder 2009“ präsentieren zu können. Unsere Jungweindegustation findet am **Samstag, 11. September 2010** von 11.00 Uhr bis 19.00 Uhr in der Degenau beim Rebberg statt. Neben unserem ersten Wein wird auch sonst fürs leibliche Wohl gesorgt sein. Auf Ihr Erscheinen freut sich der Verein Rebberg Degenau.

NÄCHSTE AUSGABE

GEMEINDE*AKTUELL* 19/2010
Freitag, 24. September 2010

Einsendeschluss für redaktionelle Beiträge:
Montag, 20. September 2010, 16.00 Uhr
Einsendungen an:
Einwohneramt Jonschwil
Tel. 071 929 59 22, Fax 071 929 59 20
miriam.bachmann@jonschwil.ch

Einsendeschluss für Inserate:
Montag, 20. September 2010, 16.00 Uhr
Thur-Verlag M.Egli, 9243 Jonschwil
Kronenstrasse 7, Tel. 071 923 57 05
Fax 071 923 57 20, info@thur-verlag.ch

Die redaktionellen Beiträge haben Vorrang. Es besteht somit kein gesicherter Anspruch auf regelmässiges oder vollzähliges Erscheinen aller Inserate. Inserate können, wenn nötig, auch verkleinert werden.

General-abonnement

Das unpersönliche Generalabonnement (UGA) für alle ist eine tolle Sache. Auch Sie können davon profitieren.
Zum Preis von nur Fr. 38.00 können Sie einen Tag lang mit fast allen öffentlichen Verkehrsmitteln in der ganzen Schweiz verkehren.

Die Gemeinde Jonschwil verfügt über drei solcher UGA.

GA-Flexi: Übersicht

In den nächsten Tagen sind noch folgende Flexicards frei:

14.09. 1 GA	20.09. 2 GA	22.09. 1 GA
15.09. 1 GA	21.09. 1 GA	

Reservationen nimmt das Einwohneramt unter Tel. Nr. 071 929 59 22, einwohneramt.jonschwil@jonschwil.ch oder über www.jonschwil.ch-> Verkehr gerne entgegen.

Wir gratulieren...

Dem Frauenchor Schwarzenbach und der Chorgemeinschaft Jonschwil-Schwarzenbach-Lütisburg zur Auszeichnung "vorzüglich" für Ihre Vorträge am Bezirkssängertag in Gähwil.

Humor

"Unglaublich wie ungerecht Scheidungsrichter sind", klagt die Ehefrau. "Der Richter hat die Kinder doch tatsächlich meinem Mann zugesprochen, dabei sind sie gar nicht von ihm!"